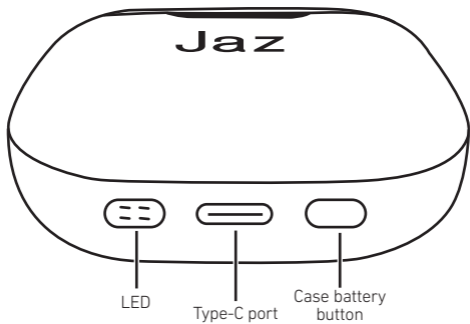
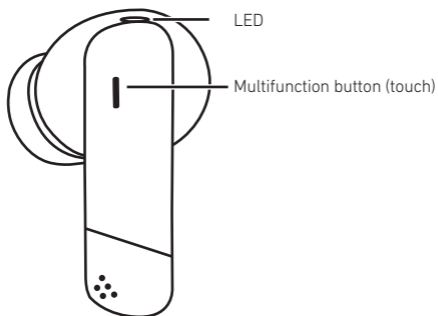


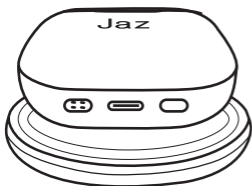
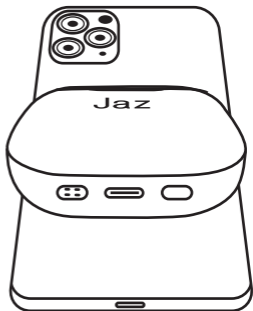
Jaz[®]

TEJZEARMAKSTWSBTW

MAKS

White Snowfall





A

OR



B

SPECIFICATION

Wireless: V 5.2

Sensitivity: 94dB

Working range: 10m

Speaker driver: 10mm

Impedance: 32Ω

Frequency: 20Hz - 20kHz

Battery earbuds: 30mAh

Charging case: 300mAh

Standby time: 120 hours

Charge time: 1.2 hours

Working time: 4 hours (ANC On)

5 hours (ANC Off)

Total playing time with case: 24 hours

HALL SWITCH - Touch control

Type-C connector

P_{RF} : 6 mW max

f : 2402 ÷ 2480 MHz

UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	8
F	Mode d'emploi	10
D	Bedienungsanleitung	12
ES	Manual de instrucciones	14
P	Manual de instruções	16
NL	Gebruikershandleiding	18
RUS	Руководство по эксплуатации	20
PL	Instrukcja obsługi	22
TR	Kullanım kılavuzu	24
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	26
AR	دليل المستخدم	28
CZ	Uživatelský manuál	30
SK	Používateľská príručka	32
LT	Lietotāja rokasgrāmata	34
LV	Vartotojo vadovas	36
HU	Használati utasítás	38

For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com

UK USER MANUAL

Charging the earbuds

Be sure the earphones are charged before first use: put the earphones into the charging case, the LED will switch on and will be off when the charge is completed.

Charging the case

A. Wireless charge

Put the case onto wireless charging station or wireless charge smartphone, Full charge until four LEDs will be light up.

B. Using the cable

connect to a USB charger and the other side into the Type C hole of the case.

Important

- 1 blue LED: 25%
- 2 Blue LED: 50%
- 3 Blue LED: 75%
- 4 Blue LED: 100%

Earbuds Power on

- A. The earbuds will switch on automatically when the case is open
- B. Long press earbud 5 seconds will power on

Earbud Power off

- A: The earbuds will turn off automatically in case, when inserted into the charging case and charging case is closed. When earbuds are outside of the case longer than 2 minutes and no Bluetooth device is connected, they will power off automatically.
- B: Long press earbud 5 seconds to power off

Pairing with smartphone

1. When earbud power on: they will automatically turn on and pair with each other. At this point they will be ready for pairing with the device
2. Now turn on your phone's Bluetooth and search in the list of devices "JAZ MAKS"
3. After the first pairing (with Bluetooth turned on) the earbuds will automatically connect to the phone when activated."

Functions:

Play/pause music	1 touch	Left / right
Vocal assistant	2 touches	right
ANC ON	2 touches	left
Transparency Mode	2 touches	left
ANC OFF	2 touches	left
Previous track	Long press 2 seconds	Left
Next track	Long press 2 seconds	Right
Answering a call	1 touch	Left / right
Ending a call	1 touch	Left / right
Rejecting a call	Long press 2 seconds	Left / right
Recall last number	3 touches	right/left

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

Ricarica degli auricolari

Assicurarsi che gli auricolari siano carichi prima del primo utilizzo: inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, il LED si accende e si spegne a ricarica completata.

Ricarica della custodia

A: Ricarica wireless

Posizionare la custodia sulla stazione di ricarica wireless o sullo smartphone di ricarica wireless, caricare completamente fino a quando non si accendono quattro LED.

B: Collegare il cavo

a un caricatore USB e inserire l'altra estremità del cavo nel foro di tipo C della custodia.

Importante

- 1 LED blu: 25%
- 2 LED blu: 50%
- 3 LED blu: 75%
- 4 LED blu: 100%

Accensione degli auricolari

A: Gli auricolari si accendono automaticamente quando la custodia viene aperta.

B: Accendere gli auricolari con pressione continua per 5 secondi

Spegnimento degli auricolari

A: Gli auricolari si spengono automaticamente quando vengono inseriti nella custodia di ricarica e questa viene chiusa.

Quando gli auricolari restano fuori dalla custodia per più di 2 minuti e non è collegato alcun dispositivo Bluetooth, si spengono automaticamente.

B: premere con pressione continua l'auricolare per 5 secondi per spegnerlo

Accoppiamento con lo smartphone

1. Quando gli auricolari vengono accesi: si accenderanno automaticamente e si accoppieranno. A questo punto saranno pronti per l'accoppiamento con il dispositivo
2. Accendere il Bluetooth del telefono e cercare nell'elenco dei dispositivi "JAZ MAKS".
3. Dopo il primo accoppiamento (con il Bluetooth@ acceso) gli auricolari si collegheranno automaticamente al telefono non appena attivati.

Funzioni:

Comando	Azione	Tasto
Riproduci/Pausa musica	1 tocco	Sinistra/Destra
Assistente vocale	2 tocchi	Destra
CANCELLAZIONE RUMORE ATTIVATA	2 tocchi	Sinistra
Modalità Trasparenza	2 tocchi	Sinistra
CANCELLAZIONE RUMORE DISATTIVATA	2 tocchi	Sinistra
Traccia precedente	Pressione continua per 2 secondi	Sinistra
Traccia successiva	Pressione continua per 2 secondi	Destra
Rispondere a una chiamata	1 tocco	Sinistra/Destra
Terminare una chiamata	1 tocco	Sinistra/Destra
Rifiutare una chiamata	Pressione continua per 2 secondi	Sinistra/Destra
Richiamare l'ultimo numero	3 tocchi	Sinistra/destra

F MODE D'EMPLOI

Chargement des écouteurs

Assurez-vous que les écouteurs sont chargés avant la première utilisation : placez les écouteurs dans l'étui de charge, le voyant s'allume et s'éteint lorsque la charge est terminée.

Chargement de l'étui

A. Chargement sans fil

Placez l'étui sur la station de charge sans fil ou le smartphone à charge sans fil. Chargez complètement jusqu'à ce que les quatre LEDs soient allumées.

B. En utilisant le câble

connectez-le à un chargeur USB et l'autre extrémité au port typeC de l'étui.

Important

1 LED bleue : 25 %

2 LEDs bleues : 50 %

3 LEDs bleues : 75 %

4 LEDs bleues : 100 %"

Ecouteurs Allumage

A. Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque l'étui est ouvert

B. Appuyez longuement sur l'écouteur pendant 5 secondes pour l'allumer.

Eteindre l'écouteur

A : T Les écouteurs s'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont insérés dans l'étui de chargement et que l'étui de chargement est fermé.

Lorsque les oreillettes restent hors de l'étui pendant plus de 2 minutes et qu'aucun dispositif Bluetooth n'est connecté, elles s'éteignent automatiquement.

B : Appuyez longuement sur l'écouteur 5 secondes pour l'éteindre

Appairage avec un smartphone

1. lorsque les écouteurs sont mis sous tension : ils s'allument automatiquement et s'associent l'un à l'autre. À ce stade, ils seront prêts à être couplés avec l'appareil.
2. Activez maintenant le Bluetooth de votre téléphone et cherchez dans la liste des appareils "JAZ MAK".
3. Après le premier jumelage (avec Bluetooth@ activé), les écouteurs se connecteront automatiquement au téléphone lorsqu'ils seront activés.

Fonctions

Lecture /pause de la musique	1 appui	Gauche / Droite
Assistant vocal	2 appuis	Droite
RAB activée	2 appuis	gauche
Mode transparence	2 appuis	gauche
RAB désactivée	2 appuis	gauche
Piste précédente	Appui long 2 secondes	Gauche
Piste suivante	Appui long 2 secondes	Droite
Répondre à un appel	1 appui	Gauche / Droite
Terminer un appel	1 appui	Gauche / Droite
Refuser un appel	Appui long 2 secondes	Gauche / Droite
Rappeler le dernier numéro	3 appuis	Droite/Gauche

D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Aufladen der Kopfhörer

Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer vor der ersten Verwendung aufgeladen sind: Legen Sie die Kopfhörer in das Ladeetui; die LED schaltet sich ein und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Aufladen des Etuis

A. Kabellose Aufladung

Setzen Sie das Etui auf die kabellose Ladestation oder das kabellose Smartphone. Vollständige Aufladung bis vier LEDs aufleuchten.

B. Mit dem Kabel

Stellen Sie eine Verbindung mit einem USB-Ladegerät her und verbinden Sie die andere Seite mit der Typ-C-Buchse des Etuis.

Wichtig

- 1 blaue LED: 25 %
- 2 blaue LEDs: 50 %
- 3 blaue LEDs: 75 %
- 4 blaue LEDs: 100 %"

Kopfhörereinschalten

- A. Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein, wenn das Etui geöffnet wird
- B. Langes Drücken der Ohrstöpsel für 5 Sekunden schaltet sie ein

Kopfhörer ausschalten

- A. Die Kopfhörer schalten sich automatisch aus, wenn sie in das Etui eingelegt werden und das Etui geschlossen wird. Wenn sich die Kopfhörer länger als 2 Minuten außerhalb des Etuis befinden und kein Bluetooth-Gerät angeschlossen ist, schalten sie sich automatisch aus.
- B. Kopfhörer 5 Sekunden lang drücken, um sie auszuschalten

Kopplung mit dem Smartphone

1. Wenn die Kopfhörer eingeschaltet werden: Sie schalten sich automatisch ein und werden miteinander gekoppelt. Jetzt sind sie bereit für die Kopplung mit dem Gerät.
2. Schalten Sie nun die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons ein und suchen Sie in der Liste der Geräte nach "JAZ MAKS".
3. Nach der ersten Kopplung (bei eingeschaltetem Bluetooth®) verbinden sich die Kopfhörer automatisch mit dem Telefon, wenn sie aktiviert sind.

Funktionen

Musik abspielen/pausieren	1 Berührung	links / rechts
Sprachassistent	2 Berührungen	rechts
ANC (Antischall) AN	2 Berührungen	links
Transparency Mode	2 Berührungen	links
ANC (Antischall) AUS	2 Berührungen	links
Vorheriger Titel	2 Sekunden lang drücken	links
Nächster Titel	2 Sekunden lang drücken	rechts
Anruf entgegennehmen	1 Berührung	links / rechts
Anruf beenden	1 Berührung	links / rechts
Anruf ablehnen	2 Sekunden lang drücken	links / rechts
Letzte Nummer abrufen	3 Berührungen	rechts/links

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cargar los auriculares

Asegurarse de que los auriculares estén cargados antes de usarlos por primera vez: poner los auriculares en el estuche de carga, el LED se encenderá y se apagará cuando se haya completado la carga.

Cargar el estuche

A. Carga inalámbrica

Poner el estuche en la estación de carga inalámbrica o el móvil de carga inalámbrica, La carga completa de hasta cuatro LED se encenderá.

B. Usando el cable,

conectar a un cargador USB y el otro extremo en el orificio Tipo C del estuche.

Importante

- 1 LED azul: 25 %
- 2 LED azules: 50 %
- 3 LED azules: 75 %
- 4 LED azules: 100 %"

Los auriculares se encienden

- A. Los auriculares se encenderán automáticamente cuando el estuche esté abierto
- B. Al pulsar durante 5 segundos los auriculares, se encenderán

Los auriculares se apagan

A: Los auriculares se encenderán automáticamente en el estuche cuando se han insertado en el estuche de carga y el estuche de carga está cerrado.

Cuando los auriculares están fuera del estuche más de 2 minutos y no hay conectado ningún dispositivo Bluetooth, se apagarán automáticamente.

B: Pulsar los auriculares durante 5 segundos para apagar

Vinculación con el móvil

1. Cuando los auriculares se encienden: se encenderán automáticamente y se vincularán entre sí. En este momento, estarán preparados para vincularse con el dispositivo
2. Encender ahora el Bluetooth del teléfono y buscar en la lista de dispositivos "JAZ MAKS"
3. Después de la primera vinculación (con el Bluetooth@ encendido), los auriculares se conectarán automáticamente al teléfono cuando se activen".

Funciones

Menú de reproducir /pausar música	1 toque	Izquierda/derecha
Asistente de voz	2 toques	derecha
ANC ON	2 toques	izquierda
Modo de transparencia	2 toques	izquierda
ANC OFF	2 toques	izquierda
Pista anterior	Pulsar durante 2 segundos	Izquierda
Siguiente pista	Pulsar durante 2 segundos	Derecha
Responder a una llamada	1 toque	Izquierda/derecha
Finalizar una llamada	1 toque	Izquierda/derecha
Rechazar una llamada	Pulsar durante 2 segundos	Izquierda/derecha
Volver a llamar al último número	3 toques	derecha/izquierda

P MANUAL DE INSTRUÇÕES

Carregar os auriculares

Certifique-se que os auriculares estão carregados antes da primeira utilização; coloque os auriculares na caixa de carregamento; o LED acende e apagar-se-á quando o carregamento estiver concluído.

Carregar a caixa de carregamento

A. Carregamento sem fios

Coloque a caixa na estação de carregamento sem fios ou no smartphone de carregamento sem fios; Carregue totalmente até quatro LEDs ficarem acesos.

B. Com o cabo,

ligue a um carregador USB e o outro lado no orifício Tipo C na caixa.

Importante

- 1 LED azul: 25%;
- 2 LEDs azuis: 50%;
- 3 LEDs azuis: 75%;
- 4 LEDs azuis: 100%”

Auriculares Ligar

- A. Os auriculares ligam automaticamente quando se abre a caixa
- B. Premir continuamente por 5 segundos para ligar

Desligar os auriculares

- A: Os auriculares desligam automaticamente na caixa quando são colocados na caixa de carregamento e a caixa é fechada. Quando os auriculares ficam fora da caixa mais de 2 minutos e não está ligado qualquer dispositivo Bluetooth, desligam automaticamente
- B: Premir continuamente por 5 segundos para desligar

Emparelhar com smartphone

1. Quando os auriculares ligados; ligam automaticamente e emparelham-se um com o outro. Nesta altura ficam prontos para emparelhar com o dispositivo.
2. Agora ligue o Bluetooth do seu telemóvel e procure na "JAZ MAKS" lista de dispositivos
3. Após o primeiro emparelhamento (com Bluetooth ativo) os auriculares ligam-se automaticamente ao telemóvel quando ativados."

Funções

Tocar / pausar música	1 toque	Esquerdo / direito
Assistente de voz	2 toques	direito
ANC ON	2 toques	esquerdo
Modo Transparência	2 toques	esquerdo
ANC OFF	2 toques	esquerdo
Faixa anterior	Pressão contínua 2 segundos	Esquerdo
Faixa seguinte	Pressão contínua 2 segundos	Direito
Atender uma chamada	1 toque	Esquerdo / direito
Terminar uma chamada	1 toque	Esquerdo / direito
Rejeitar uma chamada	Pressão contínua 2 segundos	Esquerdo / direito
Ligar para último número usado	3 toques	esquerdo/direito

NL **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

De oortjes opladen

Zorg ervoor dat de oortjes vóór het eerste gebruik zijn opgeladen. Doe de oortjes in de oplaadcase. Het ledlampje begint vervolgens te branden. Zodra het opladen is voltooid, zal het ledlampje weer uitgaan.

'De oplaadcase opladen

A. Draadloos opladen

Plaats de oplaadcase op een draadloos oplaadstation of draadloze smartphonelader. Laad hem volledig op, totdat de vier ledlampjes gaan branden.

B. Gebruik de kabel

om hem aan te sluiten op een USB-lader en steek het andere uiteinde in de Type C-poort van de oplaadcase.

Belangrijk

1 blauw ledlampje: 25%

2 blauwe ledlampjes: 50%

3 blauwe ledlampjes: 75%

4 blauwe ledlampjes: 100%

Oortjes inschakelen

A. De oortjes schakelen automatisch in wanneer de oplaadcase is geopend

B. Houd de oortjes 5 seconden lang ingedrukt om ze in te schakelen

Oortjes uitschakelen

A: De oordopjes worden automatisch uitgeschakeld als ze in de oplaadcase worden geplaatst. en de oplaadcase is gesloten.

Als de oordopjes langer dan 2 minuten uit de oplaadcase zijn en er geen Bluetooth-apparaat is aangesloten, worden ze automatisch uitgeschakeld.

B: Houd de oortjes 5 seconden lang ingedrukt om ze uit te schakelen

Koppelen met een smartphone

1. Wanneer de oordopjes worden ingeschakeld, worden ze automatisch met elkaar gekoppeld. Hierna kunnen ze met het apparaat worden gekoppeld
2. Schakel nu de Bluetooth van je telefoon in en zoek in de lijst met apparaten naar 'JAZ MAKS'.
3. Na de eerste koppeling (waarbij Bluetooth@ is ingeschakeld) maken de oortjes automatisch verbinding met de telefoon als ze geactiveerd zijn.'

Functies

Muziek afspelen/pauzeren	1 aanraking	Links/rechts
Spraakassistent	2 aanrakingen	rechts
ANC INGESCHAKELD	2 aanrakingen	links
Transparantiemodus	2 aanrakingen	links
ANC UITGESCHAKELD	2 aanrakingen	links
Vorig nummer	2 seconden ingedrukt houden	Links
Volgend nummer	2 seconden ingedrukt houden	Rechts
Een oproep beantwoorden	1 aanraking	Links/rechts
Een oproep beëindigen	1 aanraking	Links/rechts
Een oproep weigeren	2 seconden ingedrukt houden	Links/rechts
Het laatst gekozen nummer opnieuw bellen	3 aanrakingen	rechts/links

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядка наушников

Перед первым использованием убедитесь, что наушники заряжены: положите наушники в зарядный футляр, светодиод загорится, а после завершения зарядки погаснет.

“Зарядка футляра

А. Беспроводная зарядка

Поместите футляр на беспроводную зарядную станцию или беспроводное зарядное устройство для смартфона; Полная зарядка произойдет, когда загорятся четыре светодиода.

В. Используя кабель,

подключите к зарядному устройству USB, а другую сторону – к отверстию Type C футляра.

Важно

- 1 синий светодиод: 25%
- 2 синих светодиода: 50%
- 3 синих светодиода: 75%
- 4 синих светодиода: 100%”

Включение наушников

А. Наушники включатся автоматически при открытии футляра.

В. Наушник включается при длительном нажатии (5 секунд).

Выключение наушников

А. Наушники автоматически выключаются, когда помещаются в зарядный футляр и он закрывается.

Если наушники находятся вне футляра более 2 минут и к ним не подключено устройство Bluetooth, они автоматически выключаются.

В. Наушник выключается при длительном нажатии (5 секунд).

Подключение к смартфону

1. При включении наушники автоматически активируются и сопрягаются друг с другом. В этот момент они будут готовы к подключению к устройству.
2. Теперь включите Bluetooth на своем телефоне и найдите в списке устройств "JAZ MAKS".
3. После первого подключения (при включенном Bluetooth) наушники будут автоматически подключаться к телефону при активации."

Функции

Воспроизведение музыки/пауза	1 касание	левый/правый
Голосовой помощник	2 касания	правый
ВКЛЮЧЕНИЕ АКТИВНОГО ШУМОПОДАВЛЕНИЯ	2 касания	левый
Режим прозрачности	2 касания	левый
ВЫКЛЮЧЕНИЕ АКТИВНОГО ШУМОПОДАВЛЕНИЯ	2 касания	левый
Предыдущий трек	Длительное нажатие (2 секунды)	левый
Следующий трек	Длительное нажатие (2 секунды)	правый
Ответить на вызов	1 касание	левый/правый
Завершить вызов	1 касание	левый/правый
Отклонить вызов	Длительное нажатие (2 секунды)	левый/правый
Вызвать последний номер	3 касания	правый/левый

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowanie słuchawek dousznych

Przed pierwszym użyciem należy naładować słuchawki: włóż słuchawki do etui ładującego, dioda LED włączy się i zgaśnie po zakończeniu ładowania.

„Ładowanie etui

A. Ładowanie bezprzewodowe

Połóż etui na bezprzewodowej stacji ładującej lub smartfonie z odwróconym ładowaniem bezprzewodowym. Naładuj baterię do pełnego poziomu, aż zapalą się cztery diody LED .

B. Za pomocą kabla

podłącz do ładowarki USB, a drugi koniec do portu typu C w obudowie.

Uwaga

1 niebieska dioda LED: 25%

2 niebieskie diody LED: 50%

3 niebieskie diody LED: 75%

4 niebieskie diody LED:100%”

Włączanie słuchawek dousznych

A. Słuchawki douszne włączą się automatycznie, gdy etui zostanie otwarte

B. Długie naciśnięcie słuchawki dousznej przez 5 sekund spowoduje włączenie zasilania

Wyłączanie słuchawek dousznych

A : Słuchawki douszne wyłączą się automatycznie, gdy zostaną włożone do etui ładującego i etui zostanie zamknięte.

Gdy słuchawki douszne znajdują się poza etui dłużej niż 2 minuty i nie jest podłączone do nich żadne urządzenie Bluetooth, wyłączą się automatycznie

B: Długie naciśnięcie słuchawki dousznej przez 5 sekund spowoduje wyłączenie zasilania

Parowanie ze smartfonem

1. Po włączeniu zasilania słuchawek: włączą się automatycznie i sparują ze sobą. W tym momencie będą gotowe do sparowania z urządzeniem
2. Włącz teraz Bluetooth w telefonie i wyszukaj na liście urządzeń „JAZ MAKS”
3. Po pierwszym sparowaniu (z włączonym Bluetooth) słuchawki douszne automatycznie potęcą się z telefonem po włączeniu”.

Funkcje

Włącz/zatrzymaj muzykę	1 dotknięcie	Lewa / prawa
Sterowanie głosowe	2 dotknięcia	prawa
ANC WŁĄCZONY	2 dotknięcia	lewa
Tryb transparentny	2 dotknięcia	lewa
ANC WYŁĄCZONY	2 dotknięcia	lewa
Poprzedni utwór	Naciśnij długo przez 2 sekundy	Lewa
Kolejny utwór	Naciśnij długo przez 2 sekundy	Prawa
Odbieranie połączenia	1 dotknięcie	Lewa / prawa
Zakończenie połączenia	1 dotknięcie	Lewa / prawa
Odrzucenie połączenia	Naciśnij długo przez 2 sekundy	Lewa / prawa
Powtórzenie ostatniego numeru	3 dotknięcia	prawa/lewa

TR KULLANIM KILAVUZU

Kulaklıkların şarj edilmesi

İlk kullanımdan önce kulaklığın şarj olduğundan emin olun: Kulaklığı şarj kutusuna koyun, LED yanacak ve şarj tamamlandığında sönecektir.

“Şarj kutusunun şarj edilmesi

A. Kablosuz şarj

Kılıfı kablosuz şarj istasyonuna veya kablosuz şarjlı akıllı telefona yerleştirin, dört LED yanana kadar tam şarj edin.

B. Kabloyu

kullanarak bir USB şarj cihazına bağlayın ve diğer tarafı kasanın Type C portuna takın.

Önemli

1 mavi LED: %25

2 Mavi LED: %50

3 Mavi LED: %75

4 Mavi LED:%100”

Kulaklıkların Açılması

A. Kulaklıklar, kılıf açıldığında otomatik olarak açılacaktır

B. Kulaklığa 5 saniye uzun basıldığında açılır

Kulaklığın kapatılması

A: Kulaklıklar, şarj kutusuna takıldığında ve şarj kutusu kapatıldığında otomatik olarak kapanacaktır.

Kulaklıklar 2 dakikadan uzun süre kılıfın dışında kaldığında ve hiçbir Bluetooth cihazı bağlı olmadığında, otomatik olarak kapanacaktır

B: Kapatmak için kulaklığa 5 saniye uzun basın

Akıllı telefon ile eşleştirme

1. Kulaklık açıldığında: Otomatik olarak açılacak ve birbirleriyle eşleşeceklerdir. Bu noktada cihaz ile eşleştirmeye hazır olacaksınız
2. Şimdi telefonunuzun Bluetooth'unu açın ve cihazlar listesinde "JAZ MAKS "ı arayın
3. İlk eşleştirmeden sonra (Bluetooth@ açıkken) kulaklıklar etkinleştirildiğinde otomatik olarak telefona bağlanacaktır."

İşlevler

Müzik çalma/duraklatma	1 dokunuş	Sağ / Sol
Sesli asistan	2 dokunuş	sağ
ANC AÇIK	2 dokunuş	sol
Şeffaflık Modu	2 dokunuş	sol
ANC KAPALI	2 dokunuş	sol
Önceki şarkı	2 saniye uzun basın	Sol
Sonraki parça	2 saniye uzun basın	Sağ
Çağrı yanıtlama	1 dokunuş	Sağ / Sol
Çağrı sonlandırma	1 dokunuş	Sağ / Sol
Çağrı reddetme	2 saniye uzun basın	Sağ / Sol
Son numarayı tekrar arama	3 dokunuş	sağ/sol

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας

Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι πλήρως φορτισμένα πριν από την πρώτη χρήση: τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, θα ανάψει η λυχνία LED και θα σβήσει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

“Θήκη φόρτισης

A. Ασύρματη φόρτιση

Τοποθετήστε τη θήκη σε βάση ασύρματης φόρτισης ή στη θέση ασύρματης φόρτισης του smartphone, Πλήρης φόρτιση μέχρι τέσσερις οι λυχνίες LED θα ανάψουν.

B. Χρησιμοποιώντας το καλώδιο

συνδέστε τη μία πλευρά σε έναν φορτιστή USB και την άλλη πλευρά στην οπή τύπου C της θήκης φόρτισης.

Σημαντικό

1 μπλε LED: 25%

2 Μπλε LED: 50%

3 Μπλε LED: 75%

4 Μπλε LED:100%”

Ακουστικά βαρηκοΐας Ενεργοποίηση

A. Τα ακουστικά βαρηκοΐας θα ενεργοποιηθούν αυτόματα όταν η θήκη είναι ανοιχτή

B. Με παρατεταμένο πάτημα για 5 δευτερόλεπτα το ακουστικό βαρηκοΐας θα ενεργοποιηθεί

Απενεργοποίηση ακουστικών βαρηκοΐας

A: Τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν αυτόματα σε περίπτωση που τοποθετηθούν στη θήκη φόρτισης, αλλά η θήκη φόρτισης είναι κλειστή.

Όταν τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι έξω από τη θήκη για περισσότερο από 2 λεπτά και δεν είναι συνδεδεμένη η συσκευή Bluetooth, θα απενεργοποιηθούν αυτόματα

B: Πατήστε παρατεταμένα το ακουστικό για 5 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση

Αντιστοίχιση με smartphone

1. Όταν ενεργοποιείται το ακουστικό βαρηκοΐας: θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα αντιστοιχιστούν μεταξύ τους. Σε αυτό το σημείο θα είναι έτοιμα για αντιστοίχιση με τη συσκευή
2. Τώρα ενεργοποιήστε το Bluetooth του τηλεφώνου σας και αναζητήστε στη λίστα συσκευών "JAZZ MAKΣ"
3. Μετά την πρώτη αντιστοίχιση (με ενεργοποιημένο το Bluetooth@) τα ακουστικά βαρηκοΐας θα συνδεθούν αυτόματα στο τηλέφωνο όταν ενεργοποιηθούν."

Λειτουργίες

Αναπαραγωγή / παύση μουσικής	1 επαφή	Αριστερό / δεξιό
Φωνητικός βοηθός	2 επαφές	δεξιό
ANC ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	2 επαφές	αριστερό
Λειτουργία διαφάνειας	2 επαφές	αριστερό
ANC ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	2 επαφές	αριστερό
Προηγούμενο κομμάτι	Παρατεταμένο πάτημα για 2 δευτερόλεπτα	Αριστερό
Επόμενο κομμάτι	Παρατεταμένο πάτημα για 2 δευτερόλεπτα	Δεξιό
Απάντηση σε κλήση	1 επαφή	Αριστερό / δεξιό
Τερματισμός κλήσης	1 επαφή	Αριστερό / δεξιό
Απόρριψη κλήσης	Παρατεταμένο πάτημα	Αριστερό / δεξιό
Κλήση τελευταίου αριθμού	για 2 δευτερόλεπτα 3 επαφές	δεξιό / αριστερό

شحن سماعات الأذن

تأكد من شحن سماعات الأذن قبل استخدامها لأول مرة: ضع سماعات الأذن في علبة التنبيه ثم ستطفئ عند اكتمال عملية الشحن LED الشحن، وسوف تضيء لمبة مؤشر

شحن علبة السماعات"

أ. الشحن اللاسلكي

ضع علبة السماعات على محطة شحن لاسلكية أو هاتف ذكي للشحن اللاسلكي، اشحنها التنبيه الأربعة LED بالكامل حتى تضيء لمبات مؤشر

ب. الشحن باستخدام كابل

Type ثم قم بتوصيل الطرف الآخر في فتحة USB قم بتوصيل طرف كابل الشحن بشاحن الموجودة في علبة السماعات. C

هام

- 1 تنبيه زرقاء اللون: 25% LED لمبة مؤشر
- 2 تنبيه زرقاء اللون: 50% LED لمبة مؤشر
- 3 تنبيه زرقاء اللون: 75% LED لمبات مؤشر
- 4% تنبيه زرقاء اللون: 100 LED لمبات مؤشر

تشغيل سماعات الأذن

أ. توقد سماعات الأذن تلقائيًا بمجرد فتح علبة السماعات

ب. اضغط طويلاً لمدة 5 ثوان على السماعة وسوف توقد

إطفاء السماعات

أ. سوف تنطفئ السماعات تلقائيًا بمجرد وضعها في علبة السماعات، وعند إدخالها في علبة الشحن، وعند غلق علبة الشحن.

عندما تكون سماعات الأذن خارج العلبة لمدة تزيد عن دقيقتين دون أن تكون متصلة بجهاز عبر البلوتوث، فإنه سيتم إيقاف تشغيلها تلقائيًا

ب: اضغط طويلاً لمدة 5 ثوان على السماعة وسوف تنطفئ

الاقتران بالهاتف الذكي

1. عند تشغيل سماعة الأذن: سيتم تشغيل السماعتين تلقائيًا وسيقترنان بعضهما البعض. عند هذه اللحظة ستكون السماعتان جاهزتين للاقتران بالجهاز
2. "JAZ" قم الآن بتشغيل البلوتوث في هاتفك الذكي ثم ابحث في قائمة الأجهزة الظاهرة عن "MAKS"
3. ، سنتصل (@ Bluetooth بعد الإقران الأول بين السماعات والهاتف الذكي (مع تشغيل ذلك ، سماعات الأذن تلقائيًا بالهاتف عند تشغيلها بعد ذلك

الوظائف التشغيلية

تشغيل/إيقاف مؤقت الموسيقى	لمسة واحدة	اليسرى / اليمنى
المساعد الصوتي	لمستان	اليمنى
ANC تشغيل خاصة	لمستان	اليسرى
وضع شفافية الصوت	لمستان	اليسرى
ANC إيقاف خاصة	لمستان	اليسرى
المقطع الموسيقي السابق	ضغطة طويلة لمدة ثانيتين	اليسرى
المقطع الموسيقي التالي	ضغطة طويلة لمدة ثانيتين	اليمنى
الرد على مكالمة واردة	لمسة واحدة	اليسرى / اليمنى
إنهاء مكالمة جارية	لمسة واحدة	اليسرى / اليمنى
رفض استقبال مكالمة	ضغطة طويلة لمدة ثانيتين	اليسرى / اليمنى
معاودة الاتصال بأخر رقم	لمسات 3	اليمنى/اليسرى

CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Nabíjení sluchátek

Před prvním použitím sluchátka nabijte: vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra, LED se rozsvítí a po úplném nabití zhasne.

Nabíjení pouzdra

A. Bezdrátové nabíjení

Položte pouzdro na bezdrátovou nabíječku nebo chytrý telefon s bezdrátovým nabíjením, po plném nabití se rozsvítí čtyři LED.

B. Kabel

zapojte jedním koncem do nabíječky USB a druhým do konektoru Type C pouzdra.

Důležité

- 1 modrá LED: 25 %
- 2 modré LED: 50 %
- 3 modré LED: 75 %
- 4 modré LED: 100 %

Zapnutí sluchátek

- A. Sluchátka se zapnou automaticky otevřením pouzdra
- B. Sluchátka se zapnou dlouhým stisknutím po dobu 5 sekund

Vypnutí sluchátek

- A: Sluchátka se vypnou automaticky po vložení do nabíjecího pouzdra a zavření nabíjecího pouzdra.
Jsou-li sluchátka mimo pouzdro déle než 2 minuty a není-li připojeno žádné zařízení Bluetooth, vypnou se automaticky
- B: Dlouhým stisknutím sluchátka po dobu 5 sekund se sluchátka vypnou

Párování s chytrým telefonem

1. Při zapnutých sluchátkách: automaticky se zapnou a spárují navzájem. Nyní jsou připravena k párování se zařízením.
2. Nyní na telefonu zapněte Bluetooth a v seznamu zařízení vyberte položku „JAZ MAKS“
3. Po prvním spárování (se zapnutým připojením Bluetooth) se budou sluchátka po aktivaci připojovat k telefonu automaticky."

Funkce

Přehrávání/pozastavení hudby	1 dotek	Vlevo/vpravo
Hlasový asistent	2 doteky	Vpravo
ANC ZAPNUTO	2 doteky	Vlevo
Transparentní režim	2 doteky	Vlevo
ANC VYPNUTO	2 doteky	Vlevo
Předchozí skladba	Podržení na 2 sekundy	Vlevo
Další skladba	Podržení na 2 sekundy	Vpravo
Přijetí hovoru	1 dotek	Vlevo/vpravo
Ukončení hovoru	1 dotek	Vlevo/vpravo
Odmítnutí hovoru	Podržení na 2 sekundy	Vlevo/vpravo
Vytočení posledního čísla	3 doteky	Vlevo/vpravo

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Nabíjanie slúchadiel

Pred prvým použitím sa uistite, že sú slúchadlá nabité: slúchadlá vložte do nabíjacieho puzdra, kontrolka LED sa zapne a po ukončení nabíjania zhasne.

Nabíjanie puzdra

A. Bezdrôtové nabíjanie

Puzdro položte na bezdrôtovú nabíjaciu stanicu alebo bezdrôtové nabíjanie smartfónu, Nabite naplno, kým sa nerozsvietia štyri LED .

B. Pomocou kábla

pripojte k nabíjačke USB a druhú stranu do konektoru typu C v puzdre.

Dôležité.

1 modrá LED: 25%

2 Modrá LED: Modrá LED dióda: 50%

3 Modrá LED: 75%

4 Modrá LED: 100%”

Zapnutie slúchadiel

A.slúchadlá sa automaticky zapnú, keď je puzdro otvorené .

B. Dlhým stlačením slúchadla na 5 sekúnd ho zapnete

Vypnutie slúchadla

A: Slúchadlá sa automaticky vypnú v prípade, že sú vložené do nabíjacieho puzdra a nabíjacie puzdro je zatvorené.

Ak sa slúchadlá nachádzajú mimo puzdra dlhšie ako 2 minúty a nie je pripojené žiadne Bluetooth zariadenie, slúchadlá sa automaticky vypnú.

B: Dlhé stlačenie slúchadla 5 sekúnd ak ich chcete vypnúť

Spárovanie so smartfónom

1. Keď sa slúchadlá zapnú: automaticky sa zapnú a navzájom sa spárujú. V tomto okamihu budú pripravené na spárovanie so zariadením
2. Teraz zapnite Bluetooth vo svojom telefóne a vyhľadajte v zozname zariadení "JAZ MAKS".
3. Po prvom spárovaní (so zapnutým Bluetooth@) sa slúchadlá po aktivácii automaticky spoja s telefónom."

Funkcie

Prehrávanie/ pozastavenie hudby	1 dotknutie sa	Ľavé / Pravé
Hlasový asistent	2 dotknutia sa	Pravé
ANC zapnuté	2 dotknutia sa	Ľavé
Priehľadný režim	2 dotknutia sa	Ľavé
ANC vypnuté	2 dotknutia sa	Ľavé
Predchádzajúca skladba	Dlhé stlačenie po dobu 2 sekúnd	Ľavé
Ďalšia skladba	Dlhé stlačenie po dobu 2 sekúnd	Pravé
Zdvihnutie hovoru	1 dotknutie sa	Ľavé / Pravé
Ukončenie hovoru	1 dotknutie sa	Ľavé / Pravé
Zamietnutie hovoru	Dlhé stlačenie po dobu 2 sekúnd	Ľavé / Pravé
Spätné volanie posledného čísla	3 dotknutia sa	Pravé/Ľavé

Ausinių įkrovimas

Būtinai prieš naudodami įsitinkite, kad ausinės įkrautos: įdėkite ausines į įkrovimo dėklą, šviesos diodai įsijungs ir išsijungs, kai bus baigta įkrauti.

„Dėklo įkrovimas

A. Belaidis įkrovimas

Padėkite dėklą ant belaidės įkrovimo stoties arba belaidžio įkrovimo išmaniojo telefono. Pilnai įkraute, kol užsidegs keturi šviesos diodai.

B. Naudodami laidą

prijunkite prie USB įkroviklio, o kitą pusę – prie dėklo C tipo angos.

Svarbu

- 1 mėlynas šviesos diodas: 25 %
- 2 mėlyni šviesos diodai: 50 %
- 3 mėlyni šviesos diodai: 75 %
- 4 mėlyni šviesos diodai: 100 %”

Ausinių įjungimas

- A. Ausinės automatiškai įsijungs, kai dėklas bus atidarytas
- B. Ilgai spauskite ausinę 5 sekundes ir ji įsijungs

Ausinių išjungimas

- A: Ausinės automatiškai išsijungs dėkle, įstačius į įkrovimo dėklą ir įkrovimo dėklą uždarius.
- Kai ausinės yra dėklo išorėje daugiau nei 2 minutes ir nėra prijungtas joks „Bluetooth“ įrenginys, jos automatiškai išsijungs.
- B: Ilgai spauskite ausines 5 sekundes, kad išjungtumėte

Susiejimas su išmaniuoju telefonu

1. Įjungus ausines: jos automatiškai įsijungs ir susiporuos viena su kita. Dabar jos bus parengtos susieti su įrenginiu
2. Dabar telefone įjunkite „Bluetooth“ ir įrenginių sąrašė ieškokite „JAZ MAKS“.
3. Po pirmojo susiejimo (esant įjungtam „Bluetooth®“ ryšiui) ausinės automatiškai prisijungs prie telefono, kai bus aktyvintos.

Funkcijos

Muzikos grojimas / pauzė	1 palietimas	Kairė / dešinė
Balsu valdoma funkcija	2 palietimai	Dešinė
ANC ĮJ.	2 palietimai	Kairė
Skaidrumo režimas	2 palietimai	Kairė
ANC IšJ.	2 palietimai	Kairė
Ankstesnis takelis	Ilgai spauskite 2 sekundes	Kairė
Kitas takelis	Ilgai spauskite 2 sekundes	Dešinė
Atsiliepimas į skambutį	1 palietimas	Kairė / dešinė
Skambučio užbaigimas	1 palietimas	Kairė / dešinė
Skambučio atmetimas	Ilgai spauskite 2 sekundes	Kairė / dešinė
Paskutinio numerio perrinkimas	3 palietimai	Dešinė / kairė

Ieaušu uzlāde

Pirms pirmās lietošanas pārlicinieties, ka austiņas ir uzlādētas: ievietojiet austiņas uzlādes futrālī, LED iedegsies un nodzīsīs pēc tam, kad uzlāde būs pabeigta.

“Ietvara uzlāde

A. Bezvadu uzlāde

Ievietojiet ietvaru bezvadu uzlādes stacijā vai bezvadu uzlādes viedtālrunī. Pilnībā uzlādējiet, līdz visas četras LED iedegas.

B. Izmantojot kabeli,

lai pievienotu USB lādētājam un otru pusi pievienojiet korpusa C tipa atverei.

Svarīgi

1 zils LED: 25%

2 zili LED: 50%

3 zili LED: 75%

4 zili LED: 100%”

Ieauši ieslēgts

A. Austiņas ieslēgsies automātiski, kad ietvars ir atvērts

B. Turiet nospiestus ieaušus 5 sekundes, lai ieslēgtu

ieaušu izslēgšana

A : A: Austiņas automātiski izslēgsies, ja tiks ievietotas uzlādes futrālī un uzlādes ietvars būs aivērts.

Ja ieaušī atrodas ārpus ietvara ilgāk par 2 minūtēm un nav pievienota neviena Bluetooth ierīce, tie automātiski izslēgsies

B: Turiet nospiestus ieaušus 5 sekundes, lai izslēgtu

Savienošana pārī ar viedtālruni

1. Kad ieausi ieslēdzas: tie automātiski ieslēgsies un savstarpēji savienosies pārī. Šajā brīdī tie ir gatavi savienošanai pārī ar ierīci.
2. Tagad ieslēdziet tālruņa Bluetooth un meklējiet ierīču sarakstā "JAZ MAKS"
3. Pēc pirmās savienošanas pārī (Bluetooth® ir ieslēgts) ieauši automātiski savienojas ar tālruni, ja ir veikta aktivizēšana.

Funkcijas

Pauze / Mūzikas atskaņošana	1 pieskāriens	Kreisā/labā
Balss palīgs	2 pieskārieni	pa labi
ANC IESLĒGŠANA	2 pieskārieni	pa kreisi
Pārredzamības režīms	2 pieskārieni	pa kreisi
ANC IESLĒGŠANA	2 pieskārieni	pa kreisi
Iepriekšējais ieraksts	Nospiediet uz 2 sekundēm	Pa kreisi
Nākamais ieraksts	Nospiediet uz 2 sekundēm	Pa labi
Atbildēšana uz zvani	1 pieskāriens	Kreisā/labā
Zvana pabeigšana	1 pieskāriens	Kreisā/labā
Zvana noraidīšana	Nospiediet uz 2 sekundēm	Kreisā/labā
Pēdējā numura atkārtošana	3 pieskārieni	kreisā/labā

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A fülhallgatók töltése

Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a fülhallgató fel van töltve: tegye a fülhallgatót a töltőtokba, ekkor a LED-kijelző világítani kezd, majd kialszik, amikor a töltés befejeződött.

“A tok töltése

A. Vezeték nélküli töltés

Tegye a tokot a vezeték nélküli töltőállomásra vagy a vezeték nélküli töltő okostelefonra, A töltöttség akkor teljes, ha négy LED világít.

B. A kábellel csatlakoztassa egy USB-töltőhöz, a másik végét pedig csatlakoztassa a tok C típusú portjához.

Fontos

1 kék LED: 25%

2 kék LED: 50%

3 kék LED: 75%

4 kék LED: 100%”

A fülhallgató bekapcsolása

A. A fülhallgató automatikusan bekapcsol, amikor a tok nyitva van.

B. A bekapcsoláshoz nyomja meg a fülhallgatót 5 másodpercig

A fülhallgató kikapcsolása

A: A fülhallgató automatikusan kikapcsol a tokban, ha behelyezi a töltőtokba és azt bezárja.

A fülhallgató automatikusan kikapcsol, ha 2 percnél hosszabb ideig van a token kívül, és nincs hozzá Bluetooth-eszköz csatlakoztatva.

B: A kikapcsoláshoz nyomja meg a fülhallgatót 5 másodpercig

Párosítás az okostelefonnal

1. Amikor a fülhallgatók fel vannak töltve: automatikusan bekapcsolnak és párosodnak egymással. Ekkor egy másik eszközzel is párosíthatók.
2. Most kapcsolja be a telefon Bluetooth funkcióját, és keresse meg az elérhető eszközök listájában a "JAZ MAKS" eszközt
3. Az első párosítás után (bekapcsolt Bluetooth@ funkcióval) a fülhallgató automatikusan csatlakozik a telefonhoz, amikor az aktív."

Funkciók

Zene lejátszása/ szüneteltetése	1 érintés	Bal/jobb
Hangsegéd	2 érintés	Jobb
ANC BE	2 érintés	Bal
Átlátszóság üzemmód	2 érintés	Bal
ANC KI	2 érintés	Bal
Előző zeneszám	Tartsa lenyomva 2 másodpercig	Bal
Következő zeneszám	Tartsa lenyomva 2 másodpercig	Jobb
Hívásfogadás	1 érintés	Bal/Jobb
Hívásbefejezés	1 érintés	Bal/Jobb
Híváselutasítás	Tartsa lenyomva 2 másodpercig	Bal/Jobb
Utolsó szám felhívása	3 érintés	Jobb/bal



IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:

sbs

SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

Made in China

TEJZEARMAKSTWSBTW



REVO_11-22

Printed in China



© 2022 SBS SpA, Italy
customercare@sbsmobile.com